

/ PASSE RELLE /

VOS RENDEZ-VOUS CULTURELS



Après avoir ouvert sa saison culturelle 2016-2017 en grande pompe avec les manifestations Charivari au village et Cergy, Soit !, incontournables rendez-vous festifs de la rentrée, la ville vous propose de vous immerger dans un tout nouveau bouillon de culture en mettant en lumière l'ensemble de la programmation culturelle proposée d'octobre à décembre 2016.

Témoignage éclairant d'une vie culturelle riche, foisonnante et diverse, à partir de laquelle l'identité de notre ville s'est aussi construite, vous trouverez dans cette nouvelle plaquette l'ensemble des événements programmés dans les différents lieux culturels de la ville, que ce soit Visages du Monde, L'Observatoire, les studios du Chat Perché, Le Carreau, le réseau des médiathèques, le Centre Musical Municipal ou encore, le Centre de Formation Danse. Sans oublier les représentations de nos scolaires ou encore les résidences d'artistes en cours sur le territoire.

Ce nouveau mode de valorisation de notre vie culturelle locale vous permettra ainsi d'avoir une véritable visibilité trimestrielle des événements programmés sur la ville mais aussi des esthétiques artistiques mises en avant et dont le point commun restera comme toujours la création, l'innovation et la rencontre des publics.

« La culture est un véritable vecteur de partage, d'ouverture, d'intelligence collective, de lien social et de vivre ensemble. »

Nous en faisons tous le constat. Dans un contexte sociétal marqué par les tensions et les incompréhensions, la culture est un véritable vecteur de partage, d'ouverture, d'intelligence collective, de lien social et de vivre ensemble. La culture a toujours occupé cette place de choix à Cergy et le contexte actuel ne fait que renforcer notre conviction qu'elle doit continuer à l'occuper. Car elle est non seulement porteuse de valeurs chères à tous, mais aussi synonyme de passerelles entre les gens, entre ses forces vives, entre ses quartiers ou entre ses communautés.

C'est cette approche ouverte et tolérante qui donne à Cergy toute sa force et qui nous rassemble.

Nous vous invitons à découvrir cette belle programmation et espérons vous croiser nombreux à ces multiples événements qui contribueront à animer la ville et donner beaucoup d'émotions à ses habitants.

Bonne saison culturelle à toutes et à tous.



Jean-Paul Jeandon

Maire de Cergy,
1^{er} vice-président
de la Communauté d'agglomération
de Cergy-Pontoise



Joël Motyl

Adjoint au maire
délégué à la culture

Tous vos équipements culturels en un clin d'œil

/ PASSE
RELLE
/

La ville de Cergy dispose d'une offre culturelle d'une grande diversité regroupée autour de plusieurs équipements qui créent entre eux des passerelles de programmation. Chaque trimestre, vous retrouverez dans ce programme **PASSERELLE** de la danse, du théâtre, des conférences, des rendez-vous littéraires mais aussi des concerts ou encore des expositions... conçus pour tous, petits et grands, amateurs ou passionnés !

01 VISAGES DU MONDE

Bâtiment à l'architecture singulière, l'équipement phare des Hauts-de-Cergy rassemble des espaces éclectiques pour rendre la création artistique accessible à tous.

10 place du Nautilus
01 34 33 47 50
accueil.vdm@ville-cergy.fr
visagesdumondecergy

Fermé les lundis
Mardi de 12h30 à 19h
Mercredi de 10h à 19h
Jeudi de 12h30 à 19h
Vendredi de 12h30 à 19h
Samedi de 10h à 18h
Dimanche* de 10h à 17h
Et tous les soirs de spectacles

*Mairie et maison de quartier
exceptées

01 CENTRE FORMATION DANSE (CFD)

Lieu de formation artistique et pédagogique d'excellence dédié aux danseurs amateurs de bon niveau souhaitant se perfectionner ou s'orienter vers le milieu professionnel de la danse. Trois années pour se perfectionner autour de quatre disciplines : classique, hip-hop, jazz et contemporaine.

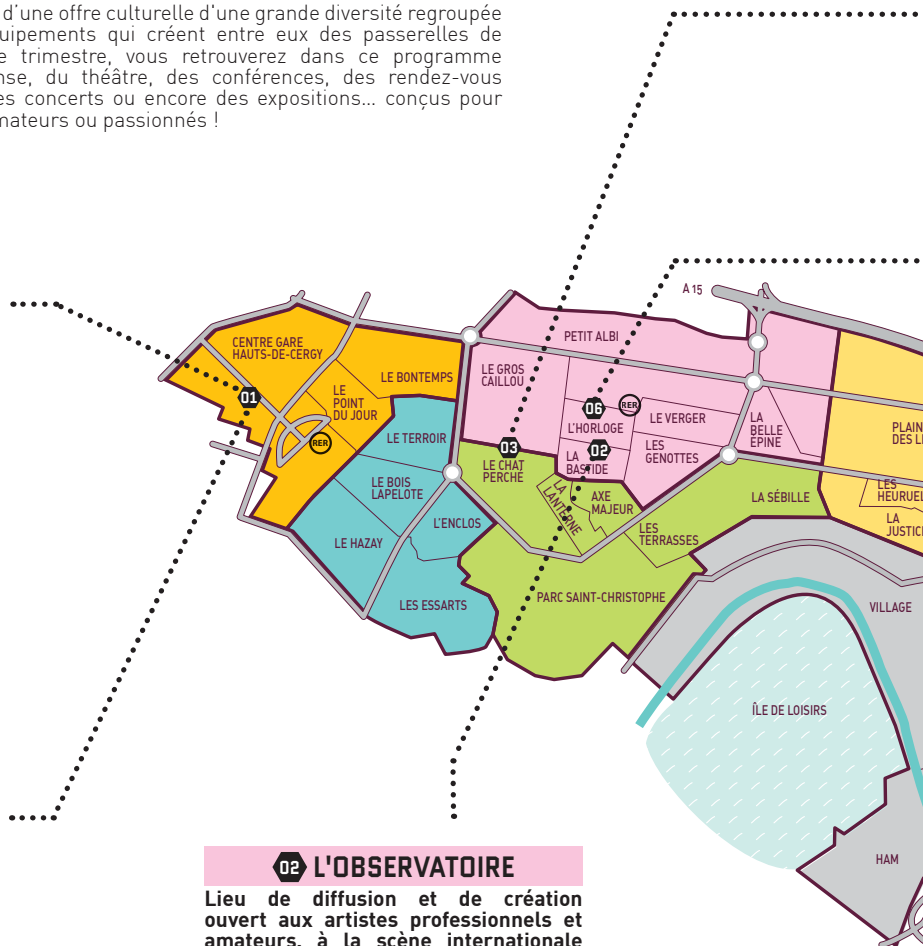
01 34 33 47 50
cfd@ville-cergy.fr

02 L'OBSERVATOIRE

Lieu de diffusion et de création ouvert aux artistes professionnels et amateurs, à la scène internationale comme à la scène locale, L'Observatoire continue de s'affirmer comme la salle de concerts de Cergy.

12 allée des Petits Pains
01 34 33 43 57
lobservatoire@ville-cergy.fr
www.lobservatoire-cergy.fr
lobservatoire.cergy

Mardi, jeudi, vendredi de 19h à 22h
Mercredi de 16h à 22h
Samedi de 14h à 20h



03 LES STUDIOS DU CHAT PERCHÉ

Lieu idéal d'aide à la création artistique musicale en toute autonomie ou sous les conseils avisés de techniciens au professionnalisme avéré et reconnu.

17 square de l'Échiquier

01 34 43 18 09

studiosduchatperche@ville-cergy.fr

Mardi, jeudi et vendredi

de 19h à minuit

Mercredi de 20h à 23h

Samedi de 14h à 20h

04 CENTRE MUSICAL MUNICIPAL (CMM)

Établissement d'enseignements musicaux qui assure des missions de formation, de diffusion artistique, de sensibilisation et de ressources pour les amateurs. Il développe une pédagogie axée sur les pratiques collectives et programme une saison de concerts entièrement gratuite.

Groupe scolaire des Linandes

Place des Linandes

01 34 33 45 77

centre.musical@ville-cergy.fr

RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUE[S]

Lieux d'échange et d'épanouissement donnant accès aux enfants comme aux adultes à l'information et à la culture, les trois médiathèques de Cergy développent également le goût de la lecture en offrant des services bien plus large que le seul prêt de documents : conseils, ateliers, rencontres, numérique...

www.cergytheque.fr

www.bibliotheques.cergypontoise.fr

f cergytheques

Mardi, jeudi et vendredi

de 12h30 à 19h

Mercredi de 10h à 19h

Samedi de 10h à 18h

06 MÉDIATHÈQUE L'HORLOGE

49 rue de l'Abondance

01 34 33 46 90

07 MÉDIATHÈQUE L'ASTROLABE

Parvis de la Préfecture

01 34 33 77 74

01 MÉDIATHÈQUE VISAGES DU MONDE

10 place du Nautilus

01 34 33 47 50

Le dimanche,

du 20 septembre au 20 juin :

ouverture de 10 à 17h

05 LE CARREAU

Unique salle d'exposition et de rencontres dédiée aux arts visuels contemporains sur Cergy-Pontoise et sa région, Le Carreau s'adresse à tous les artistes, de renommée internationale ou locale aux amateurs, et à tous les publics.

3-4 rue aux Herbes

01 34 33 45 45

lecarreau@ville-cergy.fr

f carreaudecergyofficiel

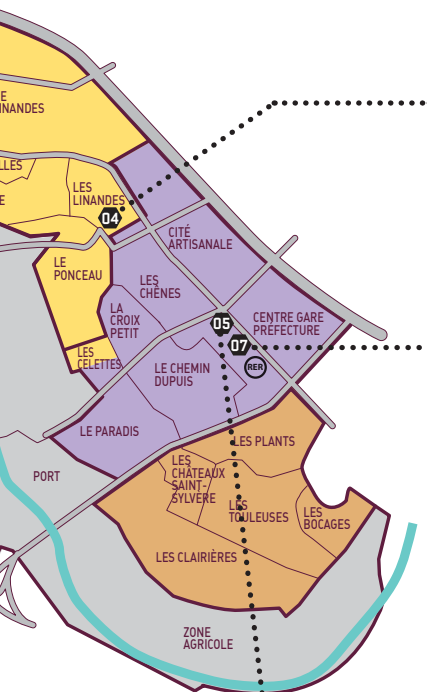
Mercredi de 12h à 18h

Jeudi de 12h à 19h

Vendredi, samedi et dimanche

de 14h à 18h

Fermé les lundis et jours fériés



Vos rendez-vous PASSE RELLE en un clin d'œil

OCTOBRE

S 1	
D 2	
L 3	
M 4	
M 5	
J 6	LECTURE Les rdv de MIDI30 p. 10
V 7	
S 8	LECTURE L'instant famille p. 10 LECTURE Robi p. 11
D 9	
L 10	
M 11	MUSIQUE Popa Chubby p. 11
M 12	
J 13	ARTS VISUELS La Grande Lessive p. 12 MUSIQUE Harrison Stafford... p. 12
V 14	
S 15	LECTURE L'instant famille p. 13 HUMOUR Comiques show p. 13
D 16	
L 17	
M 18	CIRQUE Pss Pss p. 14
M 19	
J 20	
V 21	
S 22	
D 23	
L 24	
M 25	
M 26	
J 27	
V 28	THÉÂTRE La Mer en pointillés p. 14
S 29	
D 30	
L 31	

Championnat du monde Mario Kart 8 1^{er} oct > 15 nov p. 10
ARTS VISUELS Exposition Dans le regard de l'Autre 1^{er} oct > 27 nov p. 8-9



NOVEMBRE

M 1	
M 2	
J 3	DANSE Un Poyo Rojo p. 15
V 4	MUSIQUE Horace Andy p. 15
S 5	LECTURE L'instant famille p. 16 THÉÂTRE Traversée p. 16 LECTURE Les samedis musicaux p. 17
D 6	
L 7	
M 8	
M 9	THÉÂTRE Romance p. 17
J 10	LECTURE Les rdv de MIDI30 p. 18 MUSIQUE Thylacine p. 18
V 11	
S 12	LECTURE L'instant famille p. 19
D 13	
L 14	
M 15	
M 16	
J 17	LECTURE Musique des tranchées p. 22
V 18	MUSIQUE Musique des tranchées p. 22 MUSIQUE Le Gouffre p. 23
S 19	LECTURE L'instant famille p. 22 MUSIQUE Gérard Baste p. 23 HUMOUR Moustache Academy p. 24
D 20	
L 21	
M 22	
M 23	
J 24	
V 25	DANSE Bal latino p. 24
S 26	MUSIQUE Mbongwana Star p. 25 LECTURE L'instant famille p. 25
D 27	
L 28	
M 29	
M 30	

Championnat du monde Mario Kart 8 1^{er} oct > 15 nov p. 10
ARTS VISUELS Exposition Dans le regard de l'Autre 1^{er} oct > 27 nov p. 8-9

CERGY PLAY 15 > 27 nov p. 19-21

DÉCEMBRE

J 1	
V 2	
S 3	LECTURE L'instant famille p. 25 LECTURE Littérature et cinéma p. 26 MUSIQUE GiedRé p. 26 DANSE Festival Kalypso p. 27 DANSE Festival Kalypso p. 29
D 4	
L 5	
M 6	
M 7	
J 8	
V 9	
S 10	LECTURE L'instant famille p. 30 MUSIQUE Electro Deluxe p. 30
D 11	MUSIQUE Toutouig La La p. 31
L 12	
M 13	
M 14	
J 15	THÉÂTRE Goupil p. 31
V 16	THÉÂTRE Goupil p. 31 MUSIQUE Pick'o'rama p. 32
S 17	THÉÂTRE Goupil p. 31
D 18	
L 19	
M 20	
M 21	CIRQUE Fando comme Lis p. 32
J 22	
V 23	
S 24	
L 26	
M 27	
M 28	
J 29	
V 30	
S 31	



Et retrouvez toutes les dates des actions culturelles en page 33 et suivantes.



The background is a solid orange color. It is decorated with various white geometric shapes: triangles, diamonds, hexagons, and circles. Some shapes are solid white, while others are white outlines. These shapes are scattered across the page, with a higher concentration in the top right corner. A large white circle is positioned in the center-left of the page, containing the main text.

Votre programme culturel

**OCTOBRE
DÉCEMBRE
2016**

Dans le Regard de l'Autre

1 expo
= 2 lieux





ARTS VISUELS

JUSQU'AU
6 NOV
DIM

LE
CARREAU

— Au **CARREAU**, *Dans le Regard de l'Autre* offre une réflexion sur son identité, le regard que l'on porte à soi-même et à l'autre, et sur les formes d'une société en dérive. Elle présente le travail d'artistes de la scène contemporaine en mêlant volontairement des disciplines aussi variées que les arts plastiques, l'installation, le street art, le jeu vidéo ou encore la création numérique. Une exploration de nous-même au sein de nos présents et avenir communs.

— Au-delà des œuvres exposées, les artistes souhaitent ouvrir les yeux du public sur une situation qui s'installe dans la plus grande méconnaissance et indifférence de l'autre. Rencontres, ateliers et spectacles s'égrenent au fil de l'exposition dans une volonté de partage et de compréhension.

JUSQU'AU
27 NOV
DIM

VISAGES
DU
MONDE

— À **VISAGES DU MONDE**, l'exposition *Dans le Regard de l'Autre* invite les deux collectifs, **Art in the Jungle** et **Alinéaire**, à évoquer sous de multiples formes l'immigration d'aujourd'hui : du parcours à l'issue incertaine de ces milliers de personnes qui fuient la misère et la guerre de leur pays d'origine dans l'espoir de trouver une vie meilleure à l'arrivée, à l'attente et l'ennui dans les camps où ils s'installent « en attendant », du désir de papiers et du parcours labyrinthique les autorisant à obtenir un statut d'exilé, de réfugié, et finalement d'humain. L'exposition aborde également ces petits moments de bonheur autour du partage culturel et créatif.



ACTIONS CULTURELLES
Page 35

LECTURE

JEUX VIDÉO

Championnat du monde Mario Kart 8

JUSQU'AU

15 NOV

(hors vac. scolaires)

+ 7 ANS

MÉDIATHÈQUES
L'HORLOGE
L'ASTROLABE
VISAGES
DU MONDE

En partenariat avec la Bibliothèque départementale du Val-d'Oise

— Vous pensez être le meilleur sur **Mario Kart 8** ou vous voulez prendre votre revanche sur l'année dernière ? Venez faire le meilleur chrono sur un nouveau circuit encore plus fou et tentez de gagner l'une des consoles mises en jeu !

Règlement sur www.cergytheque.fr



LECTURE

LES RENDEZ-VOUS
DE MIDI 30

Les printemps arabes : quel bilan ?

Rencontre avec **Frédéric Encel**
dans le cadre de l'exposition
Dans le Regard de l'Autre

6 OCT
JEU 12h30

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

— Chaque mois, les médiathèques vous donnent rendez-vous pour aborder, dans un cadre pédagogique et détendu, un point de l'actualité économique, géopolitique ou scientifique... avec un spécialiste du domaine.

Apportez votre sandwich, nous vous offrons le café !

Mouvements contestataires initiés en 2010 en Tunisie, provoquant la chute du président en 2011, les Printemps ou révolutions arabes se propagent ensuite en Egypte, Lybie, Yémen, Bahreïn et Syrie. Le peuple s'oppose alors aux régimes autoritaires en place et revendique une vraie démocratie. Mais l'après Printemps arabe se révèle être une période troublée. **Frédéric Encel**, géopolitologue et professeur de relations internationales, nous éclaire sur les conclusions à en tirer cinq ans après.

[www.cergytheque.fr / #RDVMI30](http://www.cergytheque.fr/#RDVMI30)

LECTURE

L'INSTANT FAMILLE

Des temps de découvertes, d'émotions et de partages

ENTRE PARENTS ET ENFANTS DE 0 À 5 ANS

Histoires et Comptines

Livres & CD

8 OCT
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

Ciné-Bébé

Films d'animation

Dans le cadre de l'exposition
Dans le Regard de l'Autre

8 OCT
SAM 10h30

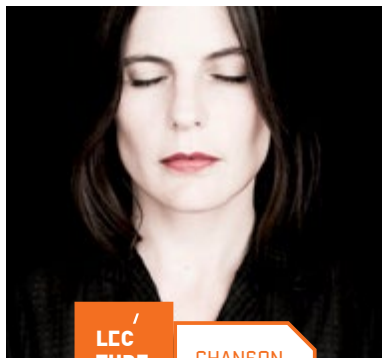
MÉDIATHÈQUE
VISAGES
DU MONDE

Les Petits Clics

Applis

8 OCT
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE



LEC
TURC

CHANSON

Robi [FR]

8 OCT
SAM 16h

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE
ENTRÉE LIBRE

— Après un premier album remarqué et un duo avec Dominique A, **Robi** vous invite à découvrir son dernier opus. Entre l'after punk de Joy division et l'écriture d'un Bashung ou d'un Noir Désir, venez écouter sa musique électrique et magnétique lors d'un concert suivi d'un échange avec le public.



MU
SIQUE

BLUES

Papa Chubby [US]

11 OCT
MAR 20h30

L'OBSERVA
TOIRE

5€_8€_10€

— Ted Horowitz, connu mondialement sous le nom de **Papa Chubby**, porte haut et fort l'esprit du blues new-yorkais. Influencé par des guitaristes de renom tels que Jimmy Page (Led Zeppelin) ou Jimmy Hendrix, à qui il a consacré une tournée hommage, Papa Chubby a su imposer son style puissant et agressif en 25 ans de carrière et près de 30 albums. Véritable « guitar hero », sa musique est teintée de blues, de country, de rock mais aussi de funk, soul et rap... Un guitariste et un personnage hors normes à découvrir à L'Observatoire.

ARTS
VISUELS

La Grande Lessive®

13 OCT
JEU 10h>19h

VISAGES DU MONDE
LE CARREAU
DANS LA VILLE

— Cette manifestation culturelle internationale biannuelle adopte la forme d'une installation artistique éphémère faite par tous sur le principe de l'étendage de linge. Chacun est invité à réaliser une œuvre en format A4 autour du thème 2016 « MATIÈRE(S) À PENSER » et à venir l'accrocher devant la ou les structures participantes.



MU
SIQUE

REGGAE

Harrison Stafford & The Professor Crew [US] + Takana Zion [GN]

13 OCT
JEU 20h30

L'OBSERVATOIRE
5€_8€_10€

— Amoureux du reggae et de ses valeurs, **Harrison Stafford**, alias The Professor, revient avec un projet solo, entouré d'une parfaite dream-team jamaïcaine : le batteur Leroy « Horsemouth » Wallace, le bassiste Earl Carter, connu à travers le monde comme Flabba Holt, Dalton Brownie et Lloyd « Obeah » Denton. Ces quatre « monstres » du reggae forment désormais The Professor Crew. Aux côtés de Harrison Stafford, ils nous proposent un roots reggae authentique et engagé.

— Révélé en 2006 lors de l'African Reggae Festival de Bamako, **Takana Zion** continue de tracer son chemin, de porter haut les couleurs du reggae africain et de s'en servir pour lutter contre les inégalités présentes dans son pays et à travers le monde.

LECTURE

L'INSTANT FAMILLE

Des temps de découvertes, d'émotions et de partages

ENTRE PARENTS ET ENFANTS DE 0 À 5 ANS

Dans le cadre de l'exposition
Dans le Regard de l'Autre

Histoires et Comptines

Livres & CD

15 OCT
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUES
L'HORLOGE
VISAGES
DU MONDE

Ciné-Bébé

Films d'animation

15 OCT
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE



HUMOUR

Comiques Show

15 OCT
SAM 20h30
1h30
TOUT PUBLIC

VISAGES DU
MONDE - SALLE
MULTIFONCTION
5€, 8€

— Une soirée consacrée à l'humour et au stand up où se succèdent : **Fadily Camara**, la nouvelle diva de l'humour qui imite merveilleusement le « swag » des afro-américaines ; **Hakim Jemili**, membre du collectif 2.0 Woop, passé maître dans l'art de l'absurde et du décalé sur des faits divers ou de société ; et **Fary**, le dandy de l'humour déniché par Jamel qui dépeint sur scène sa génération avec autant de délicatesse que de cynisme.



CIR
QUE

PSS PSS Compagnia Baccalà Senza Tempo

Spectacle de clown contemporain

18 OCT

MAR 20h

65min

+ 9 ANS

FAMILLE

VISAGES DU
MONDE - SALLE
MULTIFONCTION

5€_8€

— **PSS PSS** est un spectacle au succès international qui met en scène deux clowns contemporains qui s'expriment avec le langage universel du corps et du regard. Ils nous emmènent dans une performance hors du temps où la gravité côtoie l'insouciance.

Une heure de bonheur à ne pas manquer.

Mise en scène : Louis Spagna

De et avec Camilla Pessi et Simone Fassart



THÉA
TRC

La Mer en pointillés Bouffou Théâtre

Spectacle de théâtre et d'objets

28 OCT

VEN 10h et 15h

45min

+ 3 ANS

FAMILLE

VISAGES DU
MONDE - SALLE
MULTIFONCTION

3€

ACTIONS
CULTURELLES
Page 38

— Ce spectacle inspiré d'une histoire vraie, raconte l'épopée douce-amère d'un naïf à vélo qui, sans nom ni papiers, voulait voir la mer et pensait que cela était suffisant pour passer les frontières... Une tragédie ordinaire qui oppose naïvement poésie et rigidité des lois établies.

Mise en scène : Serge Boulrier

Avec en alternance Séverine Coulon ou Nathalie Le Flanchec et Jean Quiclet

Molière 2007 du spectacle jeune public



DAN
SC

HUMOUR

Un Poyo Rojo Teatro Fisico

Danse, arts martiaux, acrobatie, clown, percussion corporelle, théâtre...

3 NOV
JEU 20h30
60min
+ 12 ANS

VISAGES DU MONDE
SALLE MULTIFONCTION
10€_12€

— Dans le vestiaire d'une salle de sport, deux êtres se jaugent, se provoquent, s'affrontent, se désirent, se rejettent et s'unissent. Avec un langage corporel qui tient autant de la chorégraphie que de l'acrobatie et du mime, ils proposent, avec un humour et une énergie intense, d'expérimenter les différentes façons d'entrer en contact et de nouer une relation. **Un Poyo Rojo** est une expérience sensorielle étonnante, un spectacle salué unanimement par la critique.

Mise en scène : Hermes Gaido
Avec Alfonso Baron et Luciano Rosso

MU
SIQUE

REGGAE

Horace Andy [JAM] + The Sunvizers [FR]

4 NOV
VEN 20h30

L'OBSERVATOIRE
5€_8€_10€

— Un plateau reggae de qualité autour de la légende **Horace Andy**, l'une des plus belles et des plus singulières voix de la scène reggae avec son timbre et son phrasé envoûtants.

— Porté par une chanteuse à la voix rocailleuse et douce, **The Sunvizers** nous présente son nouvel album, **Colors** aux influences urbaines et actuelles, du dub au trip-hop, alliées à des rythmiques résolument reggae.



LEC
TURE

L'INSTANT
FAMILLE

Des temps de découvertes, d'émotions
et de partages

ENTRE PARENTS ET ENFANTS DE 0 À 5 ANS

Histoires et Comptines

Livres & CD

5 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

Ciné-Bébé

Films d'animation

5 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
VISAGES
DU MONDE

Les Petits Clics

Applis

5 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE



Clôture de l'exposition *Dans le Regard de l'Autre*



à VISAGES DU MONDE

GRATUIT

ARTS
VISUELS

5 NOV

SAM à partir de 15h30

+ 8 ANS TOUT PUBLIC

15h-17h

— Découvrez avec les artistes les créations issues des ateliers menés lors de l'exposition.



SPEC
TACLE

17h-17h30
30min

Traversée Compagnie du Petit Tulle

Un spectacle sur l'exil, l'immigration et la construction de soi

— Youmna vit avec Nour et l'élève depuis que sa mère biologique, qu'elle n'a pas eu le temps de connaître, a fait le choix de partir ailleurs, à la recherche d'une vie meilleure. Un jour, Nour sait qu'il lui faudra quitter Youmna et rejoindre seule celle qui lui a donné la vie et qui l'attend très loin, en Europe ou ailleurs. C'est là que commence le long voyage de Nour...

Texte : Estelle Savasta. Adaptation : Sandrine Bestel - Mise en voix : Mathieu Uhl
Décors : Corine Pagny

17h30-18h — Goûter à l'issue du spectacle

LECTURE

MUSIQUE

Les samedis musicaux

carte blanche au Centre Musical Municipal

5 NOV
SAM 16h

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE
ENTRÉE LIBRE

— À l'occasion d'une carte blanche, découvrez le travail des élèves et de leurs professeurs. Un moment riche de découvertes et de rencontres artistiques.



THÉÂTRE

Romance Compagnie La S.O.U.P.E.

Dans le cadre du *Festival Théâtral du Val-d'Oise*
Spectacle visuel et musical d'après un album de BLEXBOLEX

9 NOV
MER 17h
45min
+ 2 ANS
FAMILLE

VISAGES DU
MONDE - SALLE
MULTIFONCTION
3€

ACTIONS
CULTURELLES
Page 38

— Une romance, c'est une vieille chanson. Et c'est aussi une histoire. Chacun la reprend à son tour et, sans rien oublier de ce qui a été dit, y ajoute ce qui lui passe par la tête. Celle-ci nous raconte ce qu'un enfant, après l'école, trouve sur le chemin qui le ramène à la maison ; comment son monde si petit devient soudain très grand. C'est une histoire vieille comme le monde : elle recommence chaque jour.

Pour cet album, Blexbolex a obtenu le prix Pépite de l'album OVNI au salon du Livre Jeunesse de Montreuil en 2013.

Mise en scène : Eric Domenicone
Avec Yseult Welschinger et Kathleen Fortin

LEC
TURE

LES RENDEZ-VOUS
DE MIDI 30

Les séries TV reflet de nos sociétés

Rencontre avec **Thomas Destouches**
journaliste et responsable éditorial
de la rubrique séries du site allociné.fr

10 NOV
JEU 12h30

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE
ENTRÉE LIBRE

— Pourquoi les séries TV nous hypnotisent-elles autant ? De *Game of Thrones* à *House of Cards*, qui, aujourd'hui, n'est pas adepte d'au moins d'une série ? Chacun l'interprète, compare fiction et réalité, y projette ses croyances en l'avenir... **Thomas Destouches** aborde la question des séries TV comme miroir de notre monde, de nos comportements, de nos peurs et des messages qu'elles véhiculent.

www.cergytheque.fr / #RDVMIDI30



MU
SIQUE

ÉLECTRO

Thylacine [FR] + Form [95]

Dans le cadre du festival *95 Sounds*

10 NOV
JEU 20h30

L'OBSERVA-
TOIRE
5€, 8€, 10€

— Autodidacte influencé par des artistes tels que Massive Attack ou Moderat, William Rezé, alias **Thylacine**, offre une performance scénique mêlant, arts visuels, mix électro et improvisation instrumentale. Laissez-vous embarquer dans un live hors du commun.

— Issu du collectif électro valdoisien **Akousmatic**, une diversité étonnante anime les quatre acolytes du groupe **Form**, mordus de groove et de textures sonores. Ils produisent des créations teintées de hip-hop jazzy et de soul. Une « french touch » valdoisienne en marche ?

LEC
TURE

L'INSTANT
FAMILLE

Des temps de découvertes, d'émotions
et de partages

ENTRE PARENTS ET ENFANTS DE 0 À 5 ANS

Histoires et Comptines

Livres & CD

12 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
VISAGES
DU MONDE

Ciné-Bébé

Films d'animation

12 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

Les Petits Clics

Applis

12 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

CERGY PLAY

6

LEC
TURE

JEUX
VIDÉO

15 > 27 NOV
MAR DIM

MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE
L'HORLOGE
VISAGES DU MONDE

— En novembre, Visages du Monde et les médiathèques sortent le grand jeu... vidéo ! Que vous ayez envie de compétition, de découverte, d'initiation ou de nostalgie, il y a forcément un jeu vidéo pour vous.

Retrouvez aussi la table des médiathèques avec sa sélection de romans, BD, films et documentaires autour du jeu vidéo, des playlist musicales et des billets d'humeur en ligne !

Tout le programme détaillé sur cergytheque.fr et suivez l'événement avec **#CERGYPLAY**

15 > 27 NOV

Rétrogaming

L'histoire des jeux vidéo

TOUT PUBLIC

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

— Embarquez pour un voyage vidéo-ludique quelque peu nostalgique allant des pépites inconnues aux blockbusters des années 80. À vos manettes !

La sélection invisible

+ 7 ANS

MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

— Ajoutez votre sélection de jeux méconnus ou succès planétaires à notre bibliothèque de jeux.

Atelier Minecraft

VISAGES DU MONDE

— Construisez votre maison, personnage ou monument célèbre à l'aide de **Minecraft**.

| EXPO VIRTUELLE |

De briques et de pioches

— Découvrez l'exposition virtuelle des œuvres conçues sur Minecraft et jouez-y une dernière fois avant l'année prochaine.

Tournoi

Le défi des médiathèques

16 NOV

MER 14h30
3h

+ 7 ANS

MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE
L'HORLOGE
VISAGES DU MONDE

23 NOV

MER 14h30
3h

+ 7 ANS

MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE
L'HORLOGE

— Défiiez l'équipe des médiathèques lors du traditionnel tournoi de jeux vidéo !

Après-midi jeux en famille

19 NOV

SAM
à partir de 14hMÉDIATHÈQUE
VISAGES
DU MONDE

— CergyPlay et la Semaine de la solidarité internationale se croisent pour vous proposer un après-midi ludique pour petits et grands.

À quoi tu joues ?

Cie Rebonds d'histoires

Conférence-spectacle sur les jeux vidéo en réseau de et par Matthieu Epp

23 NOV

MER 16h
60 min

+ 12 ANS

TOUT PUBLIC

VISAGES DU
MONDE - SALLE
MULTIFONCTIONENTRÉE GRATUITE
SUR RÉSERVATION

— Les jeux en réseau massivement multi-joueurs (MMORPG) regroupent des millions de participants sur toute la planète au cours de parties qui ne s'arrêtent jamais ! Les notions de temps, d'espace, de simulation, de relations au travail se trouvent bouleversées.

Cette conférence-spectacle partage ces questionnements avec un public d'adolescents et d'adultes sous une forme spectaculaire et ludique en s'appuyant sur trois piliers : histoires, contenu scientifique et musique électronique.



La grande finale du tournoi inter-quartiers

25 NOV

VEN

à partir de 19h

Renseignements
MÉDIATHÈQUES L'ASTROLABE
L'HORLOGE, VISAGES DU MONDE
MAISONS DE QUARTIER LINANDES,
TOULEUSES, AXE-MAJEUR HORLOGE,

— Pendant les vacances scolaires, participez au défi des maisons de quartier : **4 jeux / 2 gagnants** et la chance de défendre votre quartier lors de la grande finale.

CERGYPLAY fait sa soirée

Dans le cadre des journées mondiales du jeu vidéo

25 NOV

VEN 19h

3h

+ 7 ANS

MÉDIATHÈQUE L'HORLOGE

— Des jeux vidéo, du rétrogaming, de la danse, des remises de prix et plein d'autres surprises vous attendent pour clôturer cette 6^e édition de Cergyplay !

Le samedi, tout est permis !

Dans le cadre des journées mondiales du jeu vidéo

26 NOV

SAM à partir de 10h30

+ 7 ANS

MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE
L'HORLOGE
VISAGES DU MONDE

— Explorez seul, en famille ou entre amis un univers de jeux différents : réalité virtuelle à L'Astrolabe, **Rétrogaming** à L'Horloge et jeux actuels à Visages du Monde.



| HUMOUR |

Manimoi Open World Extension C^{ie} Planet Pas Net

26 NOV

SAM

11h, 15h, 17h

45min

27 NOV

DIM

11h, 14h30, 16h30

VISAGES
DU MONDE
HALL
MÉDIATHÈQUE
ACCÈS LIBRE

SPECTACLE INTERACTIF

TOUT PUBLIC FAMILLE

— **Manimoi** est un spectacle interactif qui joue et se joue des codes du jeu vidéo. Aux commandes d'un joystick, deux spectateurs manipulent des êtres humains, dans la joie et la bonne humeur. Au-delà de la mise en abîme de la question de la manipulation, **Manimoi** confronte l'univers des jeux vidéo à la réalité et offre une rencontre improbable entre Mario Bros et l'expérience de Milgram.



LEC
TURC

MUSIQUE

Musique des tranchées

dans le cadre des commémorations du centenaire de la Grande Guerre.

Conférence musicale

Par Michèle Alten, historienne, chercheur et maître de conférences à l'Université de Paris Sorbonne.

17 NOV
JEU 19h

MÉDIATHÈQUE L'ASTROLABE
ENTRÉE LIBRE

— Dans le vacarme de la guerre, les Poilus œuvrent pour oublier l'angoisse et l'ennui. Les plus mélomanes d'entre eux composent de la musique tandis que d'autres fabriquent des instruments à partir d'objets du quotidien, gourdes, planches, manches à balais... La musique prend ainsi une place particulière et devient un moyen de faire face à l'horreur.

Chants

Les élèves de la classe de chant du Conservatoire à Rayonnement Régional et les professeurs du Centre Musical Municipal interprètent les chants évoqués la veille.

18 NOV
VEN 20h30

VISAGES
DU MONDE

ENTRÉE GRATUITE SUR RÉSERVATION sur
www.ville-cergy.fr/18novembre2016
ou au 01 34 33 45 77
Places à retirer 30 min avant

LEC
TURC

L'INSTANT
FAMILLE

Des temps de découvertes, d'émotions
et de partages

ENTRE PARENTS ET ENFANTS DE 0 À 5 ANS

Histoires et Comptines

Livres & CD

19 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

Ciné-Bébé

Films d'animation

19 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
VISAGES
DU MONDE

Les Petits Clics

Applis

19 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE





MU
SIQUE

HIP-HOP

Le Gouffre [FR] + Oster Lapwass & Lucio Bukowski [FR] + Virus [FR] + Lonepsi [FR]

Dans le cadre du festival *World of Words*,
organisé en partenariat avec l'association *La Ruche*

18 NOV
VEN 20h30

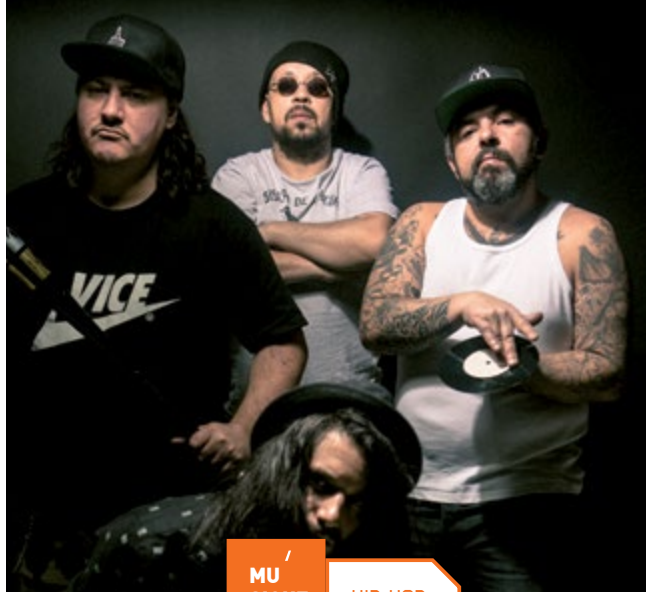
L'OBSERVATOIRE
12€_14€

— Collectif hip-hop francilien underground à l'origine d'un incroyable EP intitulée *Marche Arrière* en 2013, **Le Gouffre** marque de son empreinte l'histoire du rap français avec des paroles franches et sans détours, un flow impeccable et une atmosphère envoûtante : du gouffre jaillit parfois la lumière !

— Issus du collectif *l'Animalerie*, **Oster Lapwass** et **Lucio Bukowski** offrent un hip-hop où l'amour des lettres se frotte à la passion des belles prods. Portés sur le décalage et l'ironie, ils sont d'un sérieux absolu pour ciseler leurs titres. Entre minimalisme poétique et son old school, leur musique fait partie de ce qui se fait de mieux dans le rap d'aujourd'hui.

— **Virus** aime raconter nos indéfectibles travers, nos renoncements, nos faiblesses, nos sales misères. Il les chante et les fait émerger au grand jour avec une plume parmi les plus puissantes et atypiques du rap hexagonal.

— Des couleurs sonores apaisantes sur lesquelles se posent des textes inspirés et poignants font de **Lonepsi** un artiste attachant, original et particulièrement marquant.



MU
SIQUE

HIP-HOP

Gérard Baste [FR] + Rezinski [FR]

Dans le cadre du festival *World of Words*,
organisé en partenariat avec l'association *La Ruche*

19 NOV
SAM 20h30

L'OBSERVATOIRE
12€_14€

— Ancien membre des **Svinkels**, groupe cultissime de rap français, **Gérard Baste**, le trublion punk du hip-hop, cultive désormais en solo un humour décalé, des textes trash et un second degré totalement assumé. À L'Observatoire, il nous offre le meilleur du répertoire des Svinkels et de sa carrière solo. L'assurance de passer une soirée furieusement décalée.

— Prenez un beatmaker monomaniacque du sample parfait (Rezo), un rappeur lunaire (Pepso Stavinsky), ajoutez-y une touche de vice, beaucoup d'amour et vous obtenez **Rezinski**.

HU
MOUR

RAP FESTIF

Moustache Academy

Moustache Poésie Club

Dans le cadre du festival *World of Words*,
organisé en partenariat avec l'association *La Ruche*

20 NOV

DIM 15h
45min

**+ 5 ANS
FAMILLE**

**VISAGES DU MONDE
SALLE MULTIFONCTION**

3€

Infos : assolaruche@gmail.com
ou 01 34 33 29 88

— La **Moustache Academy** a été fondée par trois poètes devenus « conseillers » pour les élèves. Ils partagent leur grande expérience de l'école avec leurs titres de rap et cherchent à répondre aux problèmes et aux revendications des enfants par l'humour et l'absurde. Ces trois impertinents servent à toute la famille une poésie décalée à la saveur inédite et une approche ludique et festive de la langue française.

Mise en scène : Julie Chaize

Avec Astien Bosche, Ed Wood et Mathurin Meslay



DAN
SC

Bal latino

Association Face A

25 NOV

VEN 19h > 23h

TOUT PUBLIC

**VISAGES DU
MONDE - HALL**
ACCÈS LIBRE

— Suite au succès de « Dance in the Air » en juillet dernier, Visages du Monde vous donne rendez-vous pour danser régulièrement. Ce premier bal en intérieur vous fait tourner autour des danses latinos : salsa, bachata, kizomba... Que vous soyez néophyte ou danseur confirmé, le dance floor est ouvert à tous, des professeurs de danse aguerris et des taxis danseurs menant le bal...



MU
SIQUE

WORLD

Mbongwana Star

[CD] + Simon Winse & Dangada [BF]

Dans le cadre de la Semaine de Solidarité Internationale

26 NOV
SAM 20h30

L'OBSERVATOIRE
5€ - 10€

— Fondé autour de deux transfuges du **Staff Benda Bilili** et de **Doctor L**, artiste indépendant de la scène hip-hop et électro parisienne, **Mbongwana Star** offre un univers musical unique qui mêle la musique synthétique aux racines de l'Afrique, les rythmes modernes aux transes traditionnelles. Ils bousculent les repères avec une joie et une énergie communicatives qui donne lieu à des concerts puissants.

— Chanteur burkinabé, **Simon Winsé** associe avec brio la musique traditionnelle Samo à des sonorités électriques guitare et basse et au violon de Clément Janinet, clé de voûte d'une création musicale et artistique débordante d'énergie.

LEC
TURE

L'INSTANT
FAMILLE

Des temps de découvertes, d'émotions et de partages

ENTRE PARENTS ET ENFANTS DE 0 À 5 ANS

Ciné-Bébé

Films d'animation

26 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE
L'HORLOGE

Les Petits Clics

Applis

26 NOV
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
VISAGES DU MONDE

Histoires et Comptines

Livres & CD

3 DÉC
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE, L'HORLOGE
VISAGES DU MONDE

Exposition-Vente

3 DÉC
SAM 11h > 17h

MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE, L'HORLOGE
VISAGES DU MONDE

— Faites le plein d'idées cadeaux en découvrant les meilleurs albums pour enfants de l'année sélectionnés par les médiathèques.

LECTURE

LES RENDEZ-VOUS LITTÉRAIRES

Avez-vous Lu ?

Partagez vos explorations littéraires, vos coups de cœurs ou coups de griffes lors d'un moment d'échange autour d'une passion commune : la lecture.

Littérature et cinéma

3 DÉC
SAM 16h

MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE
ENTRÉE LIBRE

— Quand le 6^e art rencontre le 7^e art : ces romans qui inspirent les plus grands cinéastes !

Suivez les rendez-vous avec #RDVLITT



GiedRé

MUSIQUE

CHANSON

GiedRé [FR] + Alex et sa guitare [FR]

3 DÉC
SAM 20h30

L'OBSERVATOIRE
5€, 8€, 10€

— Véritable ovni musical mêlant humour et musique, **GiedRé** est une chanteuse atypique qui fait souffler un drôle de vent sur la scène musicale française. Portée par un univers kitsch et un savant mauvais goût, elle aborde à travers ses textes, des sujets aussi divers qu'inattendus, avec un ton rigolard et potache. Elle ne nous épargne rien... surtout pas le pire !

— Équipé de sa guitare, de son pad et de sa machine à boucles, **Alex** nous embarque dans un univers déjanté, à la lisière du concert et du one man show. Ses chansons revisitent la vie avec une sacrée dose d'autodérision et de créativité.

Festival KALYPSO

4

/
DAN
SC
/

3 DÉC
SAM

4 DÉC
DIM

**VISAGES DU
MONDE**

— Pour sa 4^e édition, le festival Kalypso fait escale à Visages du Monde et poursuit ainsi sa mission de diffusion de la création chorégraphique hip-hop sur le territoire francilien. La programmation et les actions culturelles imaginées en lien avec les spectacles permettent de toucher de nouveaux publics, de promouvoir la pratique de la danse et de renforcer des partenariats dans toute la région.

En partenariat avec le Centre Chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Direction Mourad Merzouki.

www.ccncreteil.com/kalypso

Festival KALYPSO

4

FAMILLE
TOUT PUBLIC

VISAGES
DU
MONDE

| WAACKING-AFRO HOUSE |

STAGE DE DANSE avec Antoinette Gomis

3 DÉC
SAM 10h30
2h

STUDIO DE DANSE
5€
SUR INSCRIPTION
par mail :
cfd@ville-cergy.fr

— Danseuse, chorégraphe mais aussi modèle, **Antoinette Gomis** est une des références de la scène street dance française.



| HIP-HOP |

Table ronde Le Diplôme de la discorde

3 DÉC
SAM
de 15h à 16h30

SALLE ORANGE
ENTRÉE LIBRE

— En octobre 2015, le diplôme d'État en danse hip-hop est créé. Deux points de vue se confrontent : les « pour » et « les contre » qui dénoncent « une volonté de formatage ». Les débats restent ouverts...

Je(ux) danse ! Association Adsyka

3 DÉC
SAM
17h - 19h30

HALL
ENTRÉE LIBRE

— Des animations et jeux autour des danses hip-hop vous permettent d'apprendre à danser tout en vous amusant.



| BALLET HIP-HOP |

In The Middle Compagnie Swaggers

Organisé au profit du TELETHON

3 DÉC
SAM 20h30
1h45
+ 8 ANS

SALLE
MULTIFONCTION
10€_12€

— Conçu comme un voyage initiatique, la pièce pour sept danseuses reflète la quête d'équilibre individuel et de recherche d'unité en tant que groupe.

**Prix du public du concours les Hiverôclites
2014 | CDC les Hivernales à Avignon**

— En première partie, (re)découvrez le travail des élèves et des professeurs du **Centre de Formation Danse de Cergy** dans un spectacle mêlant jazz, hip-hop, classique et danse contemporaine.

Chorégraphe et interprète : Marion Motin
Interprètes : Julie Moreau, Lydie Alberto,
Rizlaine Terraze, Carmel Loanga

| HIP-HOP |

STAGE DE DANSE

avec **Marion Motin**

4 DÉC

DIM 10h30
2h

STUDIO DE DANSE
5€

SUR INSCRIPTION
par mail :
cfd@ville-cergy.fr

— Danseuse et chorégraphe au sein de sa compagnie Swaggers, **Marion Motin** a débuté par la danse classique et contemporaine avant de devenir la figure incontournable du hip-hop français. Elle met son talent au profit d'artistes comme Madonna, Stromae ou encore Christine and the Queen.

Parlons danse

avec **Mourad Merzouki**

4 DÉC

DIM
14h - 15h30

SALLE ORANGE
ENTRÉE LIBRE

— Le célèbre chorégraphe, directeur du CCN de Créteil, nous présente son parcours à l'occasion des 20 ans de sa compagnie, Kâfig. Une rencontre exceptionnelle et riche vous attend !



| BALLET HIP-HOP |

Basic

Cie All 4 House

4 DÉC

DIM 16h
50 min
+ 8 ANS

SALLE
MULTIFONCTION
10€_12€

— **Basic** est un essai chorégraphique sur l'importance et la nécessité du lien entre les danseurs et la culture du club. Ousmane Sy mêle sa gestuelle au jazz et au top rock pour apporter une autre couleur dans les possibles chorégraphiques.

Chorégraphie : Ousmane Sy.
Interprètes : Frankwa Marna,
Odile Lacides, Jade Fehlman

Grand Freestyle

animé par **DJ Sam One**

4 DÉC

DIM 17h
1h

SALLE
MULTIFONCTION

ACCÈS LIBRE À L'ISSUE
DU SPECTACLE BASIC

— Pour clore cette première escale de Kalypso à Cergy, vous êtes invité à entrer dans la danse sur ce grand freestyle. Chacun est libre de danser ou bouger sur les sons de **Dj Sam One**, figure parisienne réputée de la house.



LEC
TURE

L'INSTANT
FAMILLE

Des temps de découvertes, d'émotions
et de partages

ENTRE PARENTS ET ENFANTS DE 0 À 5 ANS

Histoires et Comptines

Livres & CD

10 DÉC
SAM 10h30

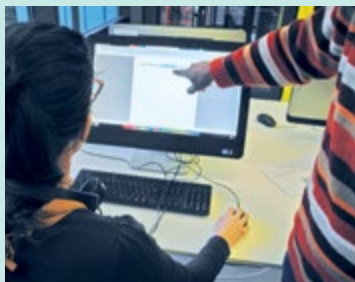
MÉDIATHÈQUES
L'ASTROLABE
L'HORLOGE

Les Petits Clics

Applis

10 DÉC
SAM 10h30

MÉDIATHÈQUE
VISAGES DU
MONDE



MU
SIQUE

FUNKY
JAZZ

Electro Deluxe [FR]

+ No Money Kids [95]

Dans le cadre du festival *Jazz au fil de l'Oise*

10 DÉC
SAM 20h30

L'OBSERVATOIRE
14€_16€

— À la frontière entre groove et jazz, **Electro Deluxe** s'est fait connaître grâce à un son unique et original, cocktail survitaminé de soul et de funk porté par un chanteur américain à l'énergie communicative. *Jazz au fil de l'Oise* prend des allures de « Saturday Night Fever » à L'Observatoire !

— **No Money Kids** est un duo électro-blues valdoisien qui sculpte sans artifices une musique abrasive où le blues et le rock rencontrent l'électro. Inspirés par le mouvement Lo Fi, le rock garage et la culture post-punk, ils font écho à travers leur musique et leurs textes d'une réalité brute et sans concession.

MU
SIQUE

Festival
Envisage
le Monde

Toutouig La La Chapi Chapo et les petites musiques de pluie

Sieste musicale

11 DÉC

DIM
10h, 11h15,
14h45 et 16h
30 min

VISAGES
DU MONDE
SALLE
MULTIFONCTION
ENTRÉE GRATUITE
SUR RÉSERVATION

BÉBÉS DE 0 À 2 ANS

PETITES SECTIONS DE MATERNELLE

— Dans un petit nid douillet et chaleureux, baigné de formes lumineuses projetées, les bébés et leurs parents sont bercés par une musique douce, composée pour l'occasion à l'aide de beaux et vieux jouets musicaux du monde entier. *Toutouig La La*, du nom d'une berceuse bien connue en Bretagne, se veut un moment de détente, voire de communion, entre le bébé et ses parents.

Prix Talents Musiques Jeune Public ADAMI 2015
De et avec Patrice Elegoët, Tangi Simon et Bertrand Pannetier

ACTIONS CULTURELLES page 38



THÉÂ
TRC

MUSIQUE

Goupil Les Compagnons de Pierre Ménard

15 DÉC

JEU 10h, 14h

16 DÉC

VEN 14h

17 DÉC

SAM 15h

VISAGES DU MONDE
SALLE MULTIFONCTION

TOUT PUBLIC

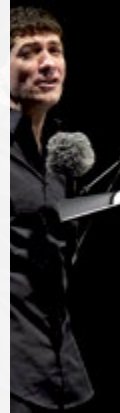
+ 6 ANS

GRATUIT SUR RÉSERVATION - 50 min

ACTIONS
CULTURELLES
Page 38

— Dans une réécriture singulière du célèbre *Roman de Renart*, *Goupil* nous propose de redécouvrir les aventures du rusé Renart, toujours à l'affût d'un bon coup pour ridiculiser son oncle affamé, Ysengrin, un loup très fort mais pas très malin. Un spectacle où se mêlent théâtre, musique, mime et langue des signes.

Mise en scène : Nicolas Fagart
Avec Nicolas Fagart, Isabelle Florido, Sabrina Dalleau et Maxime Dupuis



MU
SIQUE

ROCK

Pick'o'rama Mamoot

16 DÉC
VEN 20h

L'OBSERVATOIRE
GRATUIT
SUR RÉSERVATION

— Et si les petites oreilles se mettaient, pour une fois, à écouter du rock psychédélique ou du grunge... ? Ce concert imaginé comme un panorama de tout ce que la scène anglo-saxonne donne à entendre depuis trois décennies est l'occasion idéale d'éveiller la curiosité des plus jeunes et de les initier à l'univers du rock indé !



CIR
QUE

Fando comme Lis Compagnie Krilati

Pantomime aérienne et acrobatique - Chant à l'amour et à l'imagination

21 DÉC
MER 15h et 20h
55 min

VISAGES DU MONDE
SALLE MULTIFONCTION

+ 4 ANS FAMILLE

ENTRÉE GRATUITE SUR RÉSERVATION

ACTIONS
CULTURELLES
Page 38

— Dans un pays gris et triste où les orages grondent parfois, quelques fleurs à couleurs très vives résistent encore, épargnées par on ne sait quelle grâce. Fando et Lis se rencontrent sur ce terrain de jeu plutôt dangereux. Entre jeu de séduction et jeu de force, jeu d'équilibre et de souplesse, cette rencontre entre un grand timide et une petite chipie nous transporte dans un univers burlesque où le plaisir et la joie restent les éléments essentiels de leur vie.

Mise en scène : Caroline Siméon et Rocco Le Flem
Avec Caroline Siméon et Rocco Le Flem



L'action
culturelle
autour de

/
**PASSE
RELLE**
/



Actions culturelles

L'art et la culture au cœur du territoire

Véritables moments d'échange et de découverte entre les artistes programmés et les publics (scolaires, famille...), les actions culturelles visent à l'épanouissement de chacun et à développer le lien social. Elles placent l'art et la culture au cœur du territoire.

La ville de Cergy vous propose, en lien avec des partenaires, un certain nombre d'ateliers de pratiques artistiques et de découverte du processus de création d'une compagnie ou d'un artiste autour de la programmation. Toutes les propositions d'actions culturelles sont précisées par un pictogramme et sont à retrouver dans les pages qui suivent.

Les représentations scolaires

La ville propose des représentations sur le temps scolaire, des activités, visites et rencontres avec les artistes.

Des séances à destination des crèches, assistantes maternelles et des toutes petites sections de maternelle sont organisées au tarif d'1€ par personne.

- **ROMANCE**
Compagnie **La S.O.U.P.E.**
mer 9 nov. à 10h et jeu 10 nov. à 10h et 14h p. 17.
- **TOUTOUIG LA LA**
Chapi Chapo et les petites musiques de pluie
lun 12 et mar 13 déc. à 9h, 10h, 11h et 15h p. 31
- **PICK'O'RAMA**
Mamoot
Jeu 15 décembre à 10h et 14h et ven 16 décembre à 14h p. 32

Les résidences de création

La création est au cœur du projet artistique de la ville. Ainsi, durant la saison 2016-2017, elle accueille en résidence des artistes ou des compagnies pour des périodes de travail, organisent des actions culturelles et des rencontres avec les publics.

Les projets qui en découlent permettent également de faire rayonner le territoire lorsqu'ils seront présentés en France ou à l'étranger. Les artistes bénéficient ainsi d'un accompagnement technique, d'un espace de travail ou de soutien en production leur permettant de créer ou parfaire leur projet artistique. Une fois ce temps de travail achevé, ils présentent au public et diffusent leur création dans l'un des équipements de la ville lors de sorties de résidence.

Les compagnies ou artistes actuellement en résidence à :

VISAGES DU MONDE

- **Antoinette Gomis** en résidence de création du 10 oct. 2016 au 7 mars 2017. Première présentation publique du travail en cours le 25 oct. à 19h. Création prévue le 8 mars 2017.
- **Compagnie Nadine Beaulieu** en résidence de création au studio de danse du 31 octobre au 5 novembre.
- **Compagnie Om Product** en résidence de création depuis mai 2016. Création prévue en octobre ou novembre 2017.
- **Compagnie Les Compagnons de Pierre Ménard** en résidence de recherche au Labo numérique du 2 au 10 nov. en vue de sa future création prévue à l'automne 2017.
- **Compagnie Planet Pas Net** en résidence de re-création sur l'ensemble de l'équipement du 22 au 25 novembre. Sortie de résidence les sam. 26 et dim. 27 nov. dans le cadre de Cergy Play p.21.

L'OBSERVATOIRE

- **Courir les Rues** en résidence de création pendant la saison 2016-2017, en répétition scène en septembre et du 6 au 8 décembre 2016.
- **Harrison Stafford** en répétition-scène les 4 et 5 octobre 2016 p.12.
- **Mante** en répétition-scène du 17 au 20 octobre 2016.
- **Form** en répétition-scène du 7 au 9 novembre 2016 p.18.
- **Dj Stresh** en répétition-scène du 22 au 24 novembre 2016.

Autour de l'exposition

Dans le Regard de l'Autre

VISITES GUIDÉES SUR MESURE ET À LA DEMANDE

VISITES DE GROUPES

scolaires, universitaires,
associations... sur réservation

MARDI 9h > 11h et 14h > 16h

JEUDI et VENDREDI 9h > 11h

VISITES ÉCLAIR pour entreprises et étudiants

sur réservation, visites de 30 min.
sur la pause déjeuner,

JEUDI 12h30, 13h et 13h30

Café offert à l'issue de la visite.

Possibilité d'atelier suite à la visite. Retrouvez toutes les informations dans le dossier pédagogique.



ATELIERS | CONFÉRENCES

5 OCT

| LE CARREAU

MER 15h > 17h

+ 8 ANS OUVERT EN CONTINU

ATELIER ARTS PLASTIQUES sur le thème du regard

L'artiste Cotoneel vous fait travailler sur le thème du regard autour de la technique venue tout droit des États-Unis : « l'encaustic painting », création à la craie grasse et au fer à repasser !

8 OCT

SAM 15h

| LE CARREAU

CONFÉRENCE

sur l'artiste Najia Mehadji

Par l'intervenante de *De l'art dans nos vies*

L'esthétique de Najia Meha, artiste franco-marocaine, est une synthèse entre la peinture occidentale et l'art islamique notamment l'architecture et l'ornement. Le végétal, en particulier la fleur, est au cœur de son travail ce qui semble donner raison à Manet : *"on peut tout dire avec des fruits, des fleurs et des nuages."*

8 OCT

SAM 14h>16h
16h>18h

9 OCT

DIM 10h-12h

VISAGES
DU MONDE
SALLE
INFORMATIQUE

+ 12 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION

ATELIER PHOTO ET NUMÉRIQUE avec Fabien Lapouge

À partir d'un portrait des participants, création sur Photoshop d'une œuvre mêlant visage et origine géographique.

5 OCT

| VISAGES DU MONDE

MER 15h > 18h

+ 5 ANS OUVERT EN CONTINU

ATELIER ARTS PLASTIQUES Puzzle des identités

Aleksandra Gregorczyk vous accompagne dans la création d'une fresque géante.

8 OCT

SAM 15h > 17h

| LE CARREAU

+ 8 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION

ATELIER LE MONDE ÉTRANGE D'ESCHER avec l'association Les Arts des Villes Les Arts des Champs

Voyagez dans le monde étrange d'ESCHER, artiste plus connu par les mathématiciens que les amateurs d'art !

12 OCT

MER 14h > 16h

| VISAGES DU MONDE

+ 8 ANS 10-12 PLACES SUR RÉSERVATION

ATELIER SÉRIGRAPHIE avec Augustin Arensma et Antonin Heck

12 OCT

| LE CARREAU

MER 15h > 17h

+ 8 ANS OUVERT EN CONTINU**ATELIER ARTS PLASTIQUES**
Autoportrait de profil

L'artiste Cotoneel vous fait découvrir l'autoportrait, le regard que l'on porte sur soi à partir d'ombres chinoises et de craies grasses.

15 OCT

| VISAGES DU MONDE

SAM 14h > 16h

+ 8 ANS 10-12 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER SÉRIGRAPHIE**
avec Augustin Arensma et Antonin Heck**19 OCT**| MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

MER 15h

LES RENDEZ-VOUS DES 6/12**ATELIER Jeux du Monde**

Yoté, fanorana... : des jeux de stratégie venus d'Afrique et d'Asie à découvrir avec la ludothèque..

20 | 21 | 22 OCT

14h>16h

| VISAGES
DU MONDE**+ 12 ANS** 12 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER MODELAGE**
avec Florence VIAL

Modelage sur le thème de la rencontre et de la représentation de l'autre.

22 OCT

| LE CARREAU

SAM 15h > 17h

+ 7 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER ŒUVRE COLLECTIVE**
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Duplication d'une œuvre de l'exposition en matières recyclables, et réflexion autour des notions de développement durable.

26 OCT

| LE CARREAU

MER 15h > 17h

+ 8 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER Crée ton autoportrait !**

Confection de son autoportrait en utilisant du carton et réflexion autour de l'identité et sensibilisation au recyclage.

27 | 28 | 29 OCT

14h > 16h

| VISAGES
DU MONDE**+ 7 ANS** 8-10 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER Jeu de l'oie**
avec Catherine Ursin

Création d'un jeu de l'oie commun sur le thème de la migration, où chacun peut peindre, dessiner, crayonner ses propres cases du jeu

9 NOV

| LE CARREAU

MER 15h > 17h

+ 8 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION**CRÉATION Masques à la manière de Romuald Hazoumé**

L'artiste Romuald Hazoumé crée des masques à partir de matériaux de récupération dans le but de représenter sa vision de la société, de faits événementiels ou de problèmes planétaires. Les participants créent leur propre masque et le nomme.

16 NOV

| LE CARREAU

MER 15h > 17h

+ 6 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER Identité digitale**

Reproduction de sa propre empreinte digitale en une œuvre graphique et colorée pour réfléchir à la notion d'identité digitale, notamment au sein de la société.

23 NOV

| LE CARREAU

MER 15h > 17h

+ 7 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER Crée ton passeport !**

En lien avec le travail de l'artiste **Gabi Jimenez**, les participants créent un « document d'identité » tout en abordant la problématique de « l'étranger », et sa manière d'être « identifié ».

26 NOV

| LE CARREAU

SAM 15h > 17h

+ 6 ANS 10 PLACES SUR RÉSERVATION**ATELIER Jean-Michel Basquiat**
Street Art

Réalisation d'un portrait selon les techniques plastiques du célèbre street artiste Basquiat et en lien avec le collectif **K-Litystreet** exposé au Carreau.

Et aussi...

LES SAM 14h > 18h

| VISAGES DU MONDE

LES MER 16h > 18h30

VACANCES 15h > 18h

ATELIER JEU VIDÉO Minecraft**4 OCT > 22 NOV**

LES MAR 18h > 19h30

| VISAGES
DU MONDE

10 PLACES SUR RÉSERVATION

ATELIER Graphisme et retouche photo avec Photoshop & Gimp
par Les Ateliers arrosés

En 6 séances, apprenez les bases théoriques et la pratique des outils de retouche et de composition d'image et des contraintes liées à l'impression et au web.

5 OCT

MER 15h30 - 2h

 MÉDIATHÈQUES
L'HORLOGE
VISAGES DU MONDE

+ 7 ANS SUR INSCRIPTION

CERGYGAME JEU VIDÉO

Wii Sports – Bowling et Golf Spécial Semaine Bleue

Partagez un moment ludique autour de jeux vidéo sportifs !

7 OCT > 2 DÉC

LES VEN 19h > 20h30

10 PLACES SUR RÉSERVATION

 VISAGES
DU MONDE

Musique Assistée par Ordinateur [MAO] MasterClass Beatmak- ing par StaNza & Ouz'One

En 6 séances, initiez-vous au beatmaking (composition hip-hop) et ses différentes approches : sampling, composition etc.

11 > 14 OCT

MAR VEN

14h > 16h 10 PLACES SUR RÉSERVATION

 VISAGES
DU MONDE

ATELIER INFORMATIQUE ET INTERNET

En 4 séances, abordez les bases informatiques sous environnement Windows : de la navigation sur Internet à l'utilisation de sites Internet utiles en passant par la création/utilisation d'une boîte mail.

12 OCT

MER 15h30

 MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

LES RENDEZ-VOUS DES 6/12

ATELIER MINI-LAB

Draw your game

Expérimentations numériques et électroniques pour petites mains.

13 OCT

JEU 17h - 2h

 MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

+ 14 ANS GRATUIT SUR INSCRIPTION

ATELIER INITIATION INFORMATIQUE

Acquisition des bases pour utiliser au mieux l'ordinateur.

15 OCT

SAM 15h30 - 2h

 MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

+ 7 ANS GRATUIT SUR INSCRIPTION

CERGY GAME JEUX VIDÉO Moto GP15

26 OCT

MER

21 DÉC

MER

 VISAGES
DU MONDE

14h > 17h 10 PLACES SUR RÉSERVATION

NUMÉRIQUE : Mezze créatif par le Château Ephémère

Apprivoisez les nouvelles technologies et goûtez aux plaisirs de fabrications simples mêlant électronique et numérique : deux assiettes en carton et du fil de cuivre pour préparer des enceintes, une imprimante 3D pour mijoter un sifflet...

29

SAM

30 OCT

DIM

 VISAGES
DU MONDE

10h30 > 13h30 10 PLACES SUR RÉSERVATION

WORKSHOP ÉLECTRONIQUE

ARDUINO Fabriquez votre thermomètre connecté ! par le Studio Mécanique

Lors de 2 séances, découvrez les bases de la programmation Arduino, technologie au cœur de nombreux objets connectés. Fabriquez un thermomètre connecté au cours de l'atelier et repartez avec.

9 NOV

MER 15h30

 MÉDIATHÈQUE
VISAGES DU MONDE

LES RENDEZ-VOUS DES 6/12

ATELIER MINI-LAB

Draw your game

Expérimentations numériques et électroniques pour petites mains.

17 NOV

JEU 17h - 2h

 MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

+ 14 ANS GRATUIT SUR INSCRIPTION

RENDEZ-VOUS NUMÉRIQUE À LA CARTE

Apprenez à créer une adresse mail, à envoyer une photo ou encore réaliser un tableau pour suivre vos comptes... Réponses à vos interrogations !

25 > 28 NOV

VEN LUN

 VISAGES
DU MONDE

10h30 > 12h30 10 PLACES SUR RÉSERVATION

JEU VIDÉO en réalité virtuelle par le Studio Mécanique

En 4 séances, découvrez les bases de la création de jeu vidéo à l'aide du logiciel UNITY - Conception d'un principe ludique, réalisation des graphismes en 3D et gestion du moteur 3D Unity, notions de programmation - et visualisez le rendu à travers un casque de réalité virtuelle !

30 NOV

MER 15h30

 MÉDIATHÈQUE
L'ASTROLABE

LES RENDEZ-VOUS DES 6/12

LES APPLIS DU MERCREDI

Des applis qui titillent l'imaginaire, aiguisent le sens critique et invitent à la création.

30 NOV

MER 19h - 2h

TOUT PUBLIC 5€

| L'OBSERVATOIRE

MASTER CLASS BATTERIE

Aurélien Ouzoulis

Abordez avec cet artiste valdoisien les aspects les plus importants du jeu de batterie moderne : mise en place, groove, son, travail technique, mesures composées, double grosse-caisse, improvisation, indépendance. Du rock au métal, du jazz à la fusion sans oublier des styles moins habituels comme le progressif et le latin, vous trouverez certainement votre bonheur de futur grand batteur !

7 DÉC

MER 15h30

MÉDIATHÈQUE
VISAGES DU MONDE

LES RENDEZ-VOUS DES 6/12

LES APPLIS DU MERCREDI

Des applis qui titillent l'imaginaire, aiguissent le sens critique et invitent à la création.

8 DÉC

JEU 17h - 2h

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

+ 14 ANS GRATUIT SUR INSCRIPTION

NUMÉRIQUE À LA CARTE

Apprenez à créer une adresse mail, à envoyer une photo ou encore réaliser un tableau pour suivre vos comptes... Réponses à vos interrogations !

10 DÉC

SAM 15h30 - 2h

MÉDIATHÈQUE
L'HORLOGE

+ 7 ANS

GRATUIT SUR INSCRIPTION

CERGY GAME JEU VIDÉO Star Fox Zero

CARNET DU SPECTATEUR en lien avec les spectacles

À L'ISSUE DES REPRÉSENTATIONS À VOIR EN FAMILLE, **DES ATELIERS DE PRATIQUE ARTISTIQUE** DE 10 À 30 MINUTES, ANIMÉS PAR LES ATELIERS ARROSÉS OU D'UNE HEURE AVEC LA COMPAGNIE LA S.O.U.P.E VOUS SONT PROPOSÉS.

Les billets des représentations sont à présenter pour accéder gratuitement à ces ateliers.

28 OCT

VEN 11h et 16h

VISAGES DU MONDE
SALLE ORANGE

+ 3 ANS

ATELIER PRATIQUE ARTISTIQUE La Mer en pointillés

page 14

9 NOV

MER 15h - 1h

VISAGES DU MONDE
SALLE ORANGE

3 > 6 ANS (ACCOMPAGNÉS)

ATELIER PRATIQUE ARTISTIQUE *Du livre à la marionnette de papier* animé par les comédiens de la compagnie La S.O.U.P.E **Romance** page 17

11 DÉC

DIM 10h30, 11h30
15h30 et 16h30

VISAGES DU MONDE
SALLE ORANGE

0 > 2 ANS (ACCOMPAGNÉS)

ATELIER PRATIQUE ARTISTIQUE Toutouig La La p. 31

17 DÉC

SAM 16h

VISAGES DU MONDE
SALLE ORANGE

+ 6 ANS

ATELIER PRATIQUE ARTISTIQUE GOUPIL page 31

21 DÉC

MER 16h

VISAGES DU MONDE
SALLE ORANGE

+ 4 ANS

ATELIER PRATIQUE ARTISTIQUE FANDO COMME LIS page 32

INFOS BILLETTERIE PAYANTE

Les spectacles à VISAGES DU MONDE

Il n'existe pas actuellement de système de préventes des spectacles à Visages du Monde mais vous avez la possibilité de réserver vos places :

- par mail : reservation.vdm@ville-ceryg.fr
- par téléphone : **01 34 33 47 50**

- sur place : la billetterie ouvre au minimum une demi-heure avant le début de chaque représentation.

Les billets sont à régler en espèces et chèques uniquement et à retirer sur place.

Tarif A : 8€ (plein) – 5€ (réduit)

Tarif B : 12€ (plein) – 10€ (réduit)

Tarif C : 3€ tarif unique

Tarif en temps scolaire, de la petite section de maternelle jusqu'à la terminale :

1€ tarif unique

(Conditions des tarifs réduits : chômeurs, bénéficiaires du RSA, jeunes de moins de 25 ans, étudiants de plus de 25 ans, élèves du CFD uniquement pour les spectacles de danse)

Afin de ne pas perturber le bon déroulé des représentations, nous vous remercions d'arriver au plus tard 15 minutes avant l'horaire prévu et de bien vouloir respecter les indications d'âge notifiées pour chaque spectacle pour le confort de tous.

Les spectacles à L'OBSERVATOIRE

- En ligne : <http://lobservatoire-ceryg.fr/billetterie>
- Sur place : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30 (sauf jeudi matin)

Les soirs de concerts entre 20h30 et 22h (sauf concerts le dimanche)

Le règlement s'effectue en espèces et chèque uniquement.

- Les réservations téléphoniques ne sont pas acceptées

- Points de vente habituels (frais de commission en plus)

L'Observatoire dispose de trois tarifs :

Tarif plein

Tarifs réduits sur présentation d'un justificatif :

- Tarif réduit 1, réservé aux étudiants

- Tarif réduit 2, réservé aux jeunes de moins de 25 ans, aux bénéficiaires du RSA et aux demandeurs d'emploi

Les billets ne sont ni repris ni échangés (sauf en cas d'annulation).

Il existe plusieurs configurations de salle selon les spectacles assis/debout ou assis sans numérotation de places.

Afin de ne pas perturber le bon déroulé des représentations, nous vous remercions d'arriver au plus tard 15 minutes avant l'horaire prévu.

Crédits / mentions obligatoires

LA MER EN POINTILLÉES

Coproduction : Bouffou Théâtre – Méli'Mômes – Reims – Le Parvis, scène nationale Tarbes Pyrénées – Ville de Lorient – Grand Théâtre – Théâtre d'Angoulême, scène nationale. Avec le soutien de Théâtre du Champ-Exquis – Blainville sur Orne – L'Arche, scène conventionnée pour l'enfance et la jeunesse, scène jeunes publics du Doubs. La compagnie est conventionnée avec la DRAC Bretagne, le Conseil Régional de Bretagne, le Conseil Départemental du Morbihan et la Ville de Hennebont.

LA GRANDE ÉVASION

Coproductions : La Méridienne de Lunéville (54) / Le TIL de Mancioulles (54) / Mil Tamm – Pays de Pontivy (56) / La Passerelle de Rixheim (68) / La CCAS – Caisse Centrale d'Activités Sociales. Soutiens : DRAC Lorraine dans le cadre de La Belle Saison / SPEDIDAM / Petits Bonheurs – Montréal (Canada) / Les Casteliers – Montréal (Canada) – L'Agence Culturelle d'Alsace – Le Théâtre Gérard Philipe – scène conventionnée pour les arts de la marionnette et les formes animées, Frouard (54) – Le Théâtre Dunois – Théâtre à Paris pour l'enfance et la jeunesse (75) / La commune de Kolbsheim (67)

IN THE MIDDLE

Production : Compagnie Swaggers – Coproductions : Maison Folie Wazemmes – Initiative d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France) – La Villette avec le soutien de la Caisse des Dépôts et de l'Acsc – Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne – Cie Käfig, dans le cadre de l'Accueil studio. Avec le soutien du Centre Chorégraphique Pôle Pik – Bron – dans le cadre du Kompagnonnage, Le Carré de Vincennes

MOUSTACHE ACADEMY

Production Avril en Septembre. Partenaires : La Nouvelle Seine – Paris – Les Devos de l'Humour – Monnaie (37) – Les villes de Toucy (89) – Bois d'Arcy (78) – Marcoussis (91) – Saint Vallier (71) – Saint-Mathurin-sur-Loire (49)

BASIC

Production Garde-robe. Partenaires : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France – La Villette avec le soutien du Commissariat général de l'Égalité des Territoires) – Ville de Lille – Centre Eurorégional des Cultures Urbaines – Maison Daniel Ferry – Maison de la musique de Nanterre. Avec le soutien du Centre Chorégraphique Pôle Pik

GOUPIL

Avec le soutien de : Département de la Gironde, Mairie de Bordeaux, Adami, Spedidam, Caisse des Dépôts et Consignations, le Festival Momix – Kingersheim, Le Centre Culturel Simone Signoret – Canéjan, Le Créac – Bègles, La Caravelle – Marchepierre, La Forge – Portets, la Cie Eclats – Bordeaux

CRÉDITS PHOTOS :

Nathalie Bardou – DR – ville de Cergy – Unsplash Caspar Rubin – Harrison Stafford Official Website © copyright 2016 – Gael Rebel – pipo.com – Paola Evalina – C. Gilberton – Marine Drouard – Tookapic.com – Andrew E Weber – Amandine Lauriol – Sophie Garcia – StellaK – Lionel Pages – Florent de La Tullaye – B. Mathieu – @mdinaphotographie.com – www.printoclock.com – Dati Photography – HLB – @Sylvain Caro – L'Armada Productions GwendaLeFlem – Stefano Borghi – sylbmonoeil – P. Hampartsoumian – Benoite Fanton

Ville de Cergy – DPCC – 09/2016 – Création : Christine Gilberton – Impression La Centrale de Lens – Programme sous réserve de modifications – Licences n° 1-107-7540, 2-1077543, 3-1077544 – Ne pas jeter sur la voie publique.

La programmation culturelle est coordonnée par la direction de la culture et du patrimoine de la ville en collaboration avec les structures intercommunales et les associations culturelles conventionnées par la ville.

PASSE RELLE
et ses
partenaires



Retrouvez



sur www.ville-cergy.fr

et



ville de Cergy

